



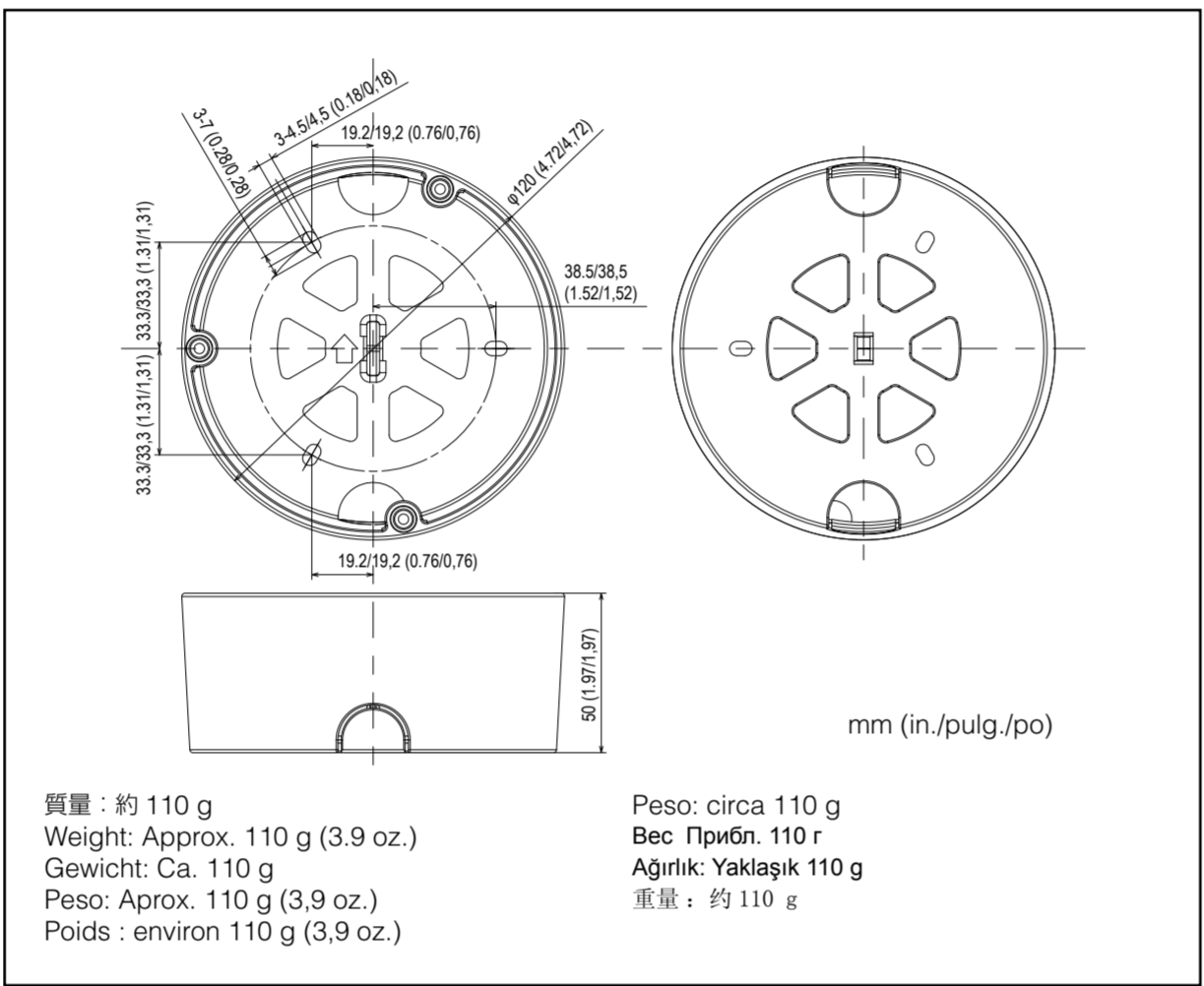
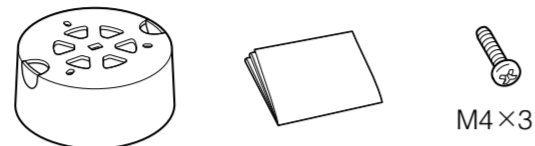
本产品仅限于室内使用。为确保正确使用，请务必阅读“安全注意事项”部分。阅读本“安装指南”后，请将其放在方便取阅的地方以便日后参考。除本“安装指南”外，还请阅读摄像机随附的“安装指南”。

注意 请让专业安装人员进行所有摄像机的安装工作。请勿尝试自行安装摄像机。否则，可能会导致意外事故，如摄像机跌落或电击。

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本产品使用说明书。请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅（保留备用）。请在充分理解内容的基础上，正确使用。

进口商：佳能（中国）有限公司
进口商地址：北京市东城区金宝街89号金宝大厦15层 邮编 100005
原产地：请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示

同梱品の確認 / Check Included Items / Überprüfen des Lieferinhalts / Revise los artículos incluidos / Vérification des éléments fournis / Verifica dei componenti inclusi / Проверка комплектности / Dahilli Parçaların Kontrolü / 检查随附的项目



天井取付スペーサー SS30-VB 設置ガイド

Surface Mounting Spacer SS30-VB Installation Guide

Abdeckung für Oberflächenmontage SS30-VB Installationshandbuch

Separador de montaje en superficie SS30-VB Guía de instalación

Cercle d'assemblage direct SS30-VB Manuel d'installation

Distanziatore superficie di montaggio SS30-VB Guida all'installazione

Разделитель для монтажа на поверхности SS30-VB — Руководство по установке

Yüzey Montajı Ara Parçası SS30-VB Kurulum Kılavuzu

平面安装底座 SS30-VB 安装指南

日本語 JA

この製品は屋内専用です。「安全にお使いいただくために」の項を必ずお読みになり、正しくご使用ください。お読みになった後、この設置ガイドはいつでも見られる場所に保管してください。また、この設置ガイドと併せて、カメラと同梱の「設置ガイド」をお読みください。

注意 設置工事は必ず専門の工事業者に依頼し、お客様ご自身では絶対に設置工事をしないでください。落下・感電など、思わぬ事故の原因になります。

ENGLISH EN

This product is for indoor use only. Be sure to read the "Safety Precautions" section for correct use. After reading this "Installation Guide", keep it in a readily accessible location for future reference. In addition to this "Installation Guide", also read the "Installation Guide" included with the camera.

Caution Request a professional installer for all camera installation work. Never try to install the camera yourself. Doing so may result in unforeseen accidents such as dropping the camera or electric shock.

DEUTSCH DE

Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich. Beachten und lesen Sie vor allem den Abschnitt „Sicherheitshinweise“. Es wird empfohlen, dieses „Installationshandbuch“ zur zukünftigen Verwendung griffbereit aufzubewahren. Lesen Sie außer diesem „Installationshandbuch“ bitte auch das mitgelieferte „Installationshandbuch“.

Vorsicht Die Kameramontage ist von fachkundigem Personal vorzunehmen. Die Kamera niemals selbst installieren. Anderenfalls besteht unnötiges Unfallrisiko (u. a. Beschädigung der Kamera) oder Stromschlaggefahr.

ESPAÑOL ES

Este producto es sólo para uso en interiores. Lea atentamente la sección "Precauciones de seguridad" para utilizarla correctamente. Una vez que haya leído esta "Guía de instalación", guárdela en un lugar accesible como referencia de consulta en el futuro. Además de esta "Guía de instalación", lea la "Guía de instalación".

Precaución Solicite a un instalador profesional que realice el trabajo de instalación de la cámara. No intente nunca instalar la cámara por sí mismo. En caso contrario, se podrían producir accidentes imprevistos, como la caída de la cámara o descargas eléctricas.

FRANÇAIS FR

Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur. Pour une bonne utilisation, assurez-vous de lire la section « Précautions de sécurité ». Après lecture du « Manuel d'installation », conservez-le dans un endroit facilement accessible pour référence ultérieure. En plus de ce « Manuel d'installation », veuillez également lire le « Manuel d'installation » de la caméra.

Avertissement Faites appel à un professionnel pour toute installation de la caméra. Ne tentez jamais d'installer la caméra vous-même. Agir de la sorte peut vous exposer à des accidents imprévisibles tels que la chute de la caméra ou un choc électrique.

ITALIANO IT

Questo prodotto è solo per uso interno. Accertarsi di leggere la sezione "Precauzioni di sicurezza" per un corretto utilizzo. Dopo aver letto la "Guida all'installazione", conservarla in un posto facilmente accessibile per poterla utilizzare come riferimento futuro. Oltre a questa "Guida all'installazione", leggere anche la "Guida all'installazione" inclusa nella telecamera.

Attenzione Rivolgersi a un tecnico professionista per tutti i lavori di installazione della telecamera. Non effettuare mai le operazioni di installazione autonomamente per evitare incidenti imprevisti come la caduta della telecamera o scosse elettriche.

Русский RU

Это издание предназначено для эксплуатации только в помещении. В целях правильной эксплуатации обязательно прочитайте раздел «Меры предосторожности». Прочитав данное «Руководство по установке», храните его в легкодоступном месте для дальнейшего использования в качестве справочника. В дополнение к данному «Руководству по установке», прочитайте также «Руководство по установке», входящее в комплект камеры.

Осторожно Все работы по установке камеры должны выполняться специалистом по установке. Ни в коем случае не пытайтесь выполнить установку камеры самостоятельно. Несоблюдение этого правила может привести к непредвиденным последствиям, например к падению камеры или поражению электрическим током.

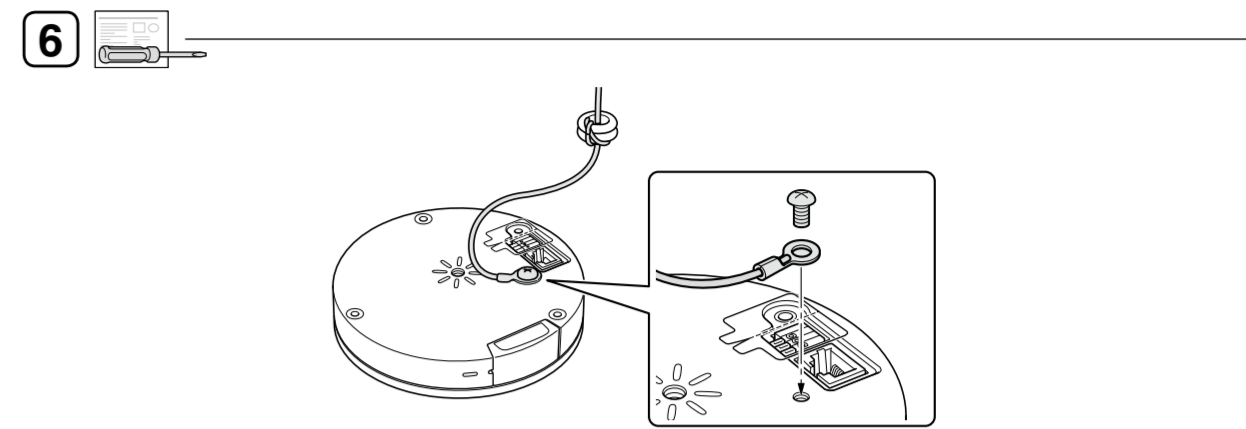
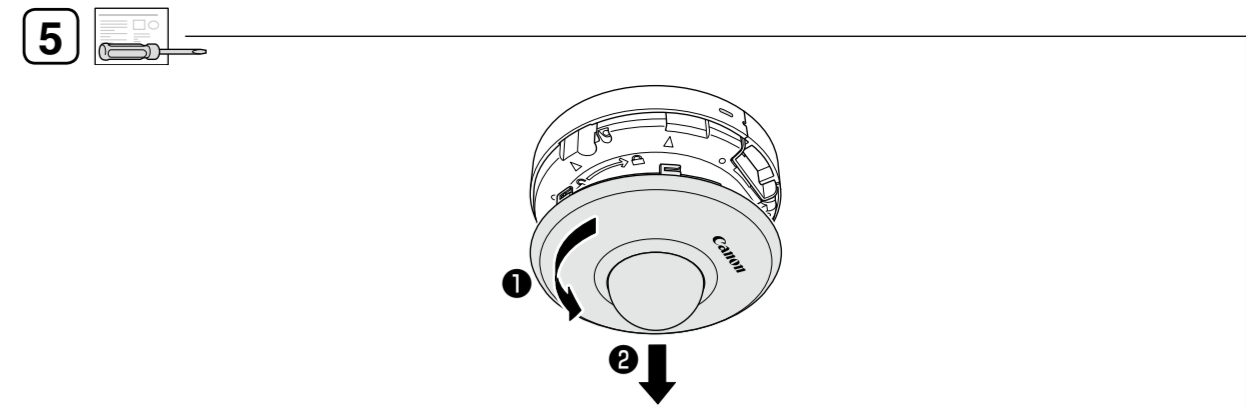
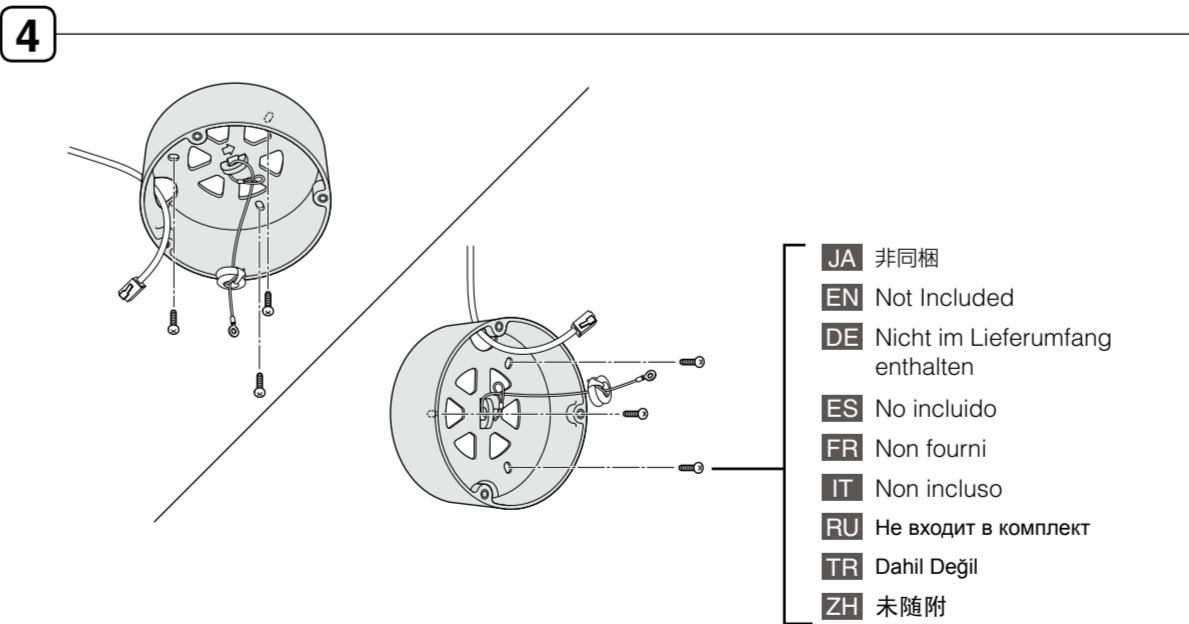
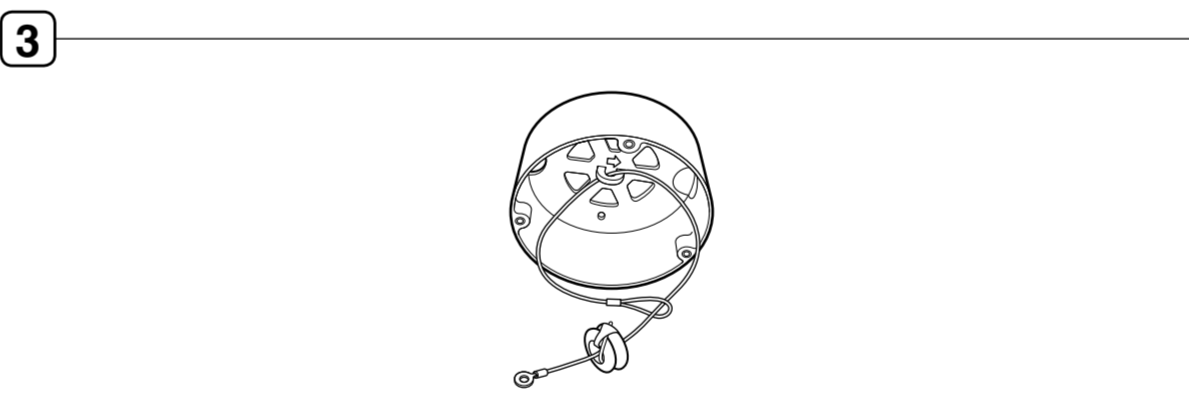
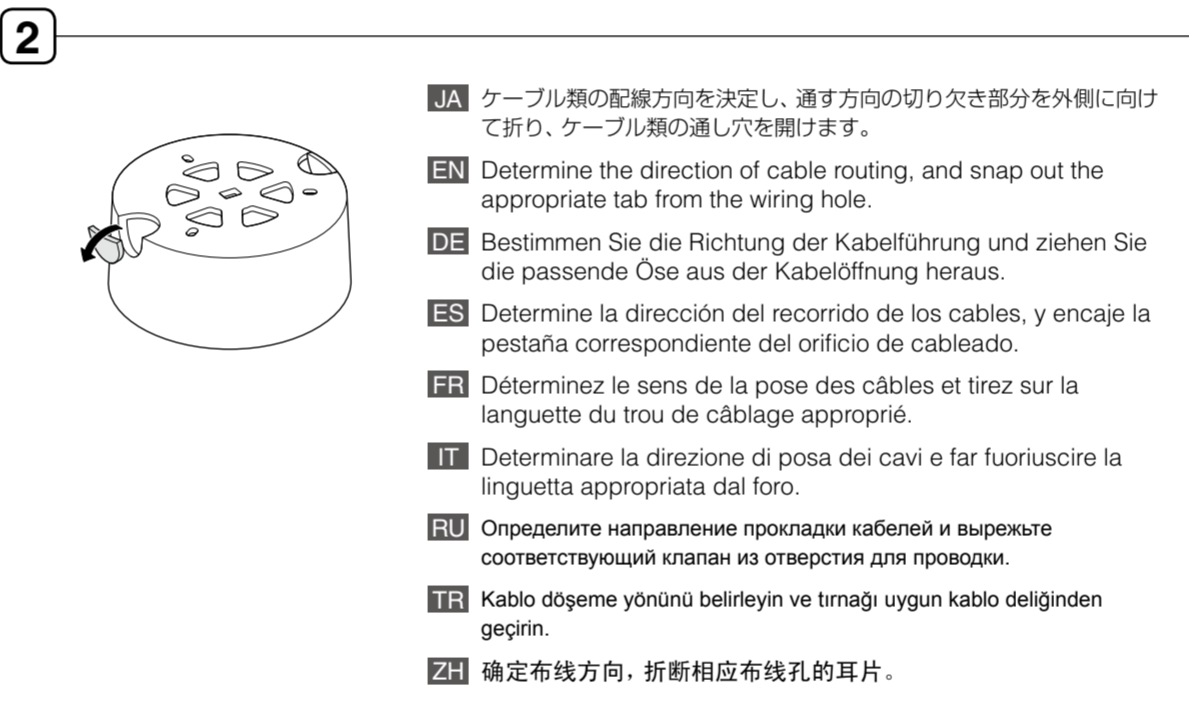
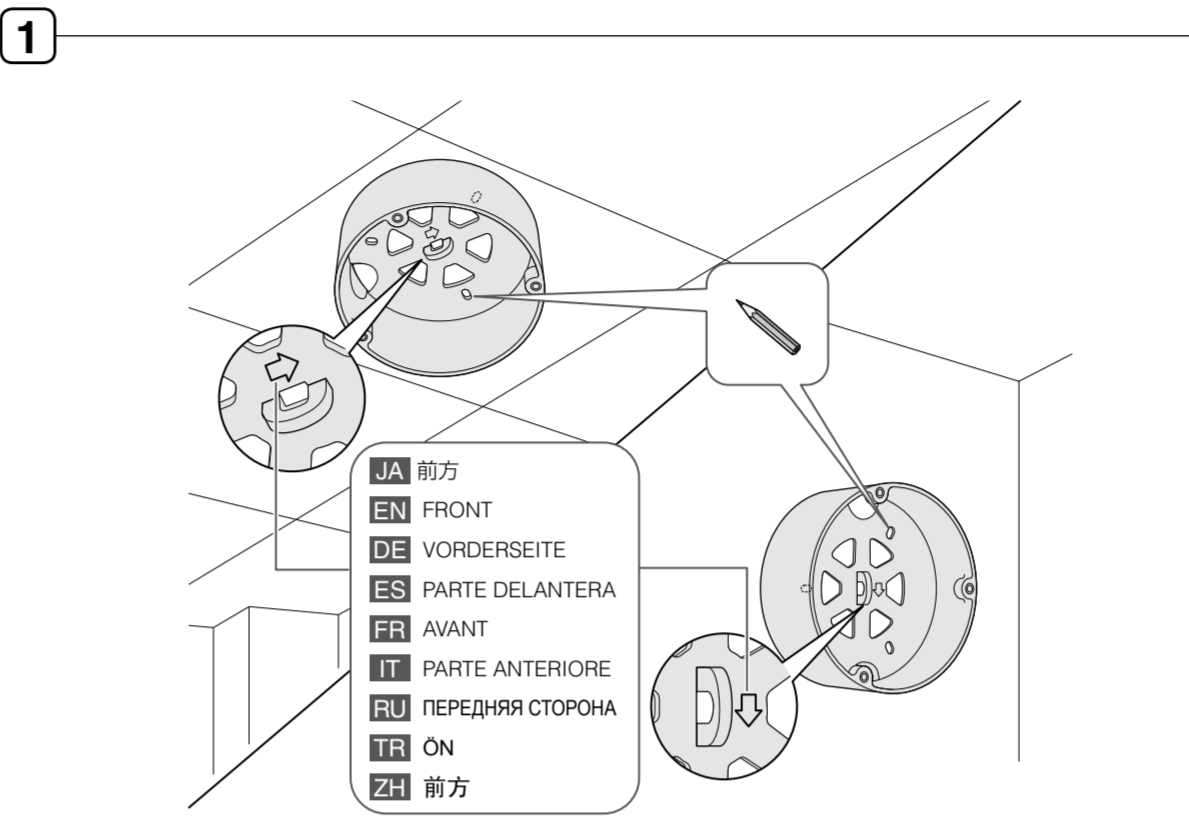
Türkçe TR

Bu ürün yalnızca iç mekan kullanımı içindir. Doğru kullanım için "Güvenlik Önlemleri"ni okuduğunuzdan emin olun. Bu "Kurulum Kılavuzu"nu okuduktan sonra, ileride başvurmak üzere kolayca ulaşılabilen bir yerde saklayın. Bu "Kurulum Kılavuzu"na ek olarak, lütfen kamerayla birlikte gelen "Kurulum Kılavuzu"na da okuyun.

Dikkat Tüm kurulum işlemlerinin bir uzman tarafından yapılmasını isteyin. Asla kamerayı kendiniz kurmaya çalışmayın. Kendiniz kurmaya çalıştığınızda, kamerayı düşürmek veya elektrik çarpması gibi öngörülemez kazalara neden olabilirsiniz.

カメラを設置する / Installing the Camera / Installieren der Kamera / Instalación de la cámara / Installation de la caméra / Installazione della telecamera / Установка камеры / Kamerayı kurma / 安装摄像机

JA 各カメラの「設置ガイド」を参照してください。
EN Please refer to the "Installation Guide" for each camera.
DE Informationen zur jeweiligen Kamera finden Sie im „Installationshandbuch“.
ES Por favor, consulte la "Guía de instalación" para cada cámara.
FR Veuillez vous référer au « Manuel d'installation » de chaque caméra.
IT Fare riferimento alla "Guida all'installazione" di ogni telecamera.
RU См. «Руководство по установке» для каждой камеры.
TR Lütfen her kamera için "Kurulum Kılavuzu"na bakın.
ZH 请参阅各摄像机的“安装指南”。



JA カメラ本体の落下防止用ワイヤーに同梱されているネジをご使用ください。
EN Use the screw included with the camera's safety wire.
DE Verwenden Sie die Schraube, die mit dem Sicherheitsseil der Kamera geliefert wurde.
ES Utilice el tornillo incluido con el cable de seguridad de la cámara.
FR Utilisez la vis fournie avec le fil de sécurité de la caméra.
IT Utilizzare la vite fornita con il cavo di sicurezza della telecamera.
RU Используйте винт, прилагаемый к предохранительной проволоке камеры.
TR Kameranın güvenliğini sağlamak için birlikte gelen vidayı kullanın.
ZH 使用摄像机安全钢丝随附的螺钉。

